

# Panasonic®

## Operating Instructions (Household use) Rechargeable Body Hair Trimmer

Model No. ER-GK81  
ER-GK80

**English**..... 3

**中文** ..... 19





## Operating Instructions (Household use) Rechargeable Body Hair Trimmer

Model No. ER-GK81  
ER-GK80

### Contents

---

<b>Safety precautions</b> .....	<b>4</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	<b>16</b>
<b>Important information</b> .....	<b>8</b>	<b>Blade life</b> .....	<b>17</b>
<b>Parts identification</b> .....	<b>9</b>	<b>Battery life</b> .....	<b>17</b>
<b>Preparation</b> .....	<b>9</b>	<b>Removing the built-in rechargeable battery</b> .....	<b>17</b>
<b>Read before use</b> .....	<b>10</b>	<b>Specifications</b> .....	<b>18</b>
<b>How to use</b> .....	<b>11</b>		
<b>Maintenance</b> .....	<b>14</b>		

Thank you for purchasing this Panasonic product.




**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 <b>DANGER</b>	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
 <b>WARNING</b>	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 <b>CAUTION</b>	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## WARNING

### ► This product

**This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat.**



- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

### **Do not modify or repair.**



- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).



### **Never disassemble except when disposing of the product.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

### ► **In case of an abnormality or malfunction** **Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

#### **<Abnormality or malfunction cases>**



• **The main body, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.**

• **The main body, adaptor or cord smells of burning.**

• **There is abnormal sound during use or charging of the main body.**

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.



# WARNING

## ► Power supply



**Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**

-Doing so may cause electric shock or injury.

**Do not immerse the AC adaptor in water or wash with water.**

**Do not place the AC adaptor over or near water filled sink or bathtub.**

**Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.**



**Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord or plug.**

**Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**



-Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

**Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.**



**Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor. (See page 9.)**

-Doing so may cause burns or fire due to a short circuit.



**Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**

**Fully insert the adaptor.**

-Failure to do so may cause fire or electric shock.



**Always unplug the adaptor from a household outlet when cleaning.**

-Failure to do so may cause electric shock or injury.

**Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**



-Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

-Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

## ► Preventing accidents

**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**



-Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

**If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.**



**If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.**

-Failure to do so may result in physical problems.



## WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
- Failure to do so may cause an accident or injury.



**The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**  
- Failure to do so may cause an accident or injury.



## CAUTION

### ► Protecting the skin

Do not press the blade strongly on the skin. Do not use this product for any purpose other than trimming body hair. Do not use this product without an attachment to trim hair in the following areas: sensitive zones, buttocks, anus, and surrounding areas.



Do not use this product to trim hair in the following areas.

- Face or head (hair, beard, etc.)
  - Areas with rough or bumpy skin (swollen areas, cuts, hemorrhoids, and other protuberances; nipples and surrounding areas)
  - Moles, bruises, etc.
- Doing so may cause skin injury.

**Do not forcefully press the blade. Also, do not touch blade with nails.**



**Do not bring the blade into contact with hard objects.**

- Doing so may cause the blade to become damaged and injure the skin as the blade is very thin. Be careful when using it.




**Check that the blades are not damaged or deformed before use.**

- Failure to do so may cause skin injury.




## CAUTION


### ► Note the following precautions

-  **Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**  
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


---

-  **Do not share your appliance with your family or other people.**  
- Doing so may result in infection or inflammation.


---

-  **Do not drop or hit against other objects.**  
- Doing so may cause injury.


---

- Do not wrap the cord around the adaptor and main body when storing.**  
 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to short circuit.

---

- Disconnect the adaptor from the household outlet when not charging.**  
 - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.


---

- Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**  
 - Failure to do so may cause electric shock or injury.


## Handling of the removed battery when disposing



## DANGER

- The rechargeable battery is exclusively for use with this appliance. Do not use the battery with other products.**
- Do not charge the battery after it has been removed from the product.**
- Do not throw into fire or apply heat.**
- Do not solder, disassemble, or modify the battery.**
-  **Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.**
- Do not carry or store the battery together with metallic jewellery such as necklaces and hairpins.**
- Never peel off the tube.**  
- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

---

- The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the eyes, do not rub the eyes, and thoroughly rinse with clean water, such as tap water.**  
 - Failure to do so may cause loss of vision.  
- Consult a physician immediately.



## WARNING

**After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.**



- The battery will harm the body if accidentally swallowed.
- If this happens, consult a physician immediately.

**The battery contains alkaline fluid. If it comes in contact with the skin or clothes, rinse off with clean water, such as tap water.**



- Failure to do so may cause skin injury.

## Important information

- This WET/DRY appliance can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight appliance in the shower and clean it in water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.

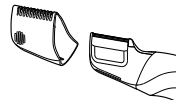


- Before using an attachment, check that it has been installed correctly. Failure to do so may cause hair to be cut too short.
- The appliance should not be used on animals.

- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 16.)  
Failure to apply the oil may cause the following problems.
  - The blade has become blunt.
  - Shorter operating time.
  - Louder sound.
- Store the main body in a place with low humidity after use. Failure to do so may cause malfunction due to condensation or rust.
- Charge the appliance correctly according to these Operating Instructions. (See page 9 "Charging".)
- This appliance contains battery that is only replaceable by skilled persons. Please contact an authorized service center for the details of repair.
- The following symbol indicates that a specific detachable power supply unit is required for connecting the electrical appliance to the supply mains. The type reference of power supply unit is marked near the symbol.

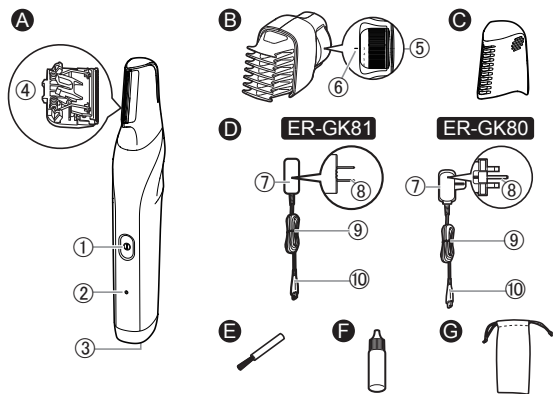


- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when carrying around or storing.





## Parts identification



### A Main body

- 1 Power switch
- 2 Charge status lamp (→)
- 3 Appliance socket
- 4 Blade

### B Trimming height comb attachment

- 5 Dial
- 6 Trimming height indication mark

### C Skinguard attachment

### D AC adaptor (RE9-86)

- 7 Adaptor
- 8 Power plug
- 9 Cord
- 10 Appliance plug

### E Accessories

- E Cleaning brush
- F Oil
- G Pouch

## Preparation

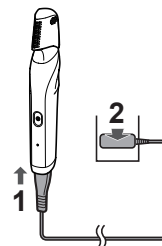
### Charging

- Make sure that the main body is turned off.

#### 1 Connect the appliance plug to the appliance socket.

#### 2 Plug in the adaptor into a household outlet.

- Check that the charge status lamp (→) glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.



#### 3 Disconnect the adaptor when the charge status lamp stops glowing.

(for safety and to reduce energy usage)

<How to check if the charging is completed>

Remove and reinsert the appliance plug. If the charge status lamp glows and turns off after approximately 5 seconds, it is completed.

You cannot operate the trimmer while charging.

### Notes








- If there is noise from the radio or other sources while using or charging the appliance, move to a different location to use the appliance.

- When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.
- When the appliance is charged for the first time or it has not been in use for more than 6 months, the charging time may change or the charge status lamp may not glow in the first few minutes. In addition, the operating time may become shorter. Please charge it for more than 8 hours in such cases.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 °C – 35 °C. The charging time may change or battery performance may decrease outside of the recommended temperature.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use. (Based on using at 20 °C – 30 °C.) The operating time may differ depending on the frequency of use and the operating method.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.

## Read before use

### Areas of use

✓ OK ✗ Do not use

Area	When used with an attachment	When used without an attachment
<b>Sensitive zones</b> • Genitalia • Genital area • Crotch 	✓	✗
• Buttocks • Anus • Perianal region 	✓	✗
<b>Armpits</b> 	✓	✓
<b>Chest</b> 	✓	✓
<b>Navel area</b> 	✓	✓
<b>Arms, hands</b> 	✓	✓
<b>Legs</b> 	✓	✓

- Using this appliance to trim hair in areas that are not visually accessible may result in cuts or injury. Please use with care.

- Using this main body to trim hair in the shaded areas (■) below may result in cuts or injury. Be sure to use an attachment.

#### Sensitive zones



#### Buttocks



#### Notes

- Stretch the skin on the areas with loose or flabby skin, or with wrinkles, and lightly apply the edge of the blade or attachment.
- Do not use the attachment on wet hair. Wet hair might clump or stick to the skin, becoming hard to trim. If you use the attachment to trim wet hair, you may not be able to achieve a uniform trim.
- For areas with thick or dense hair growth, trim a bit at a time. Hair sometimes gets caught or builds up in the attachment. When this happens, clean the attachment. (See pages 14 and 15.)

## How to use

- Apply the oil to the blade before and after each use. (See page 16.)
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C.
- Please clean the appliance after each use. (See pages 14 and 15.)

<Note before trimming>

- Make sure that the main body is turned off.
- Check that the blades are not damaged or deformed before use.

### Trimming dry hair

- 1 **Select the desired attachments, then press the power switch to turn on the power and trim.**
  - Use the appropriate attachment as needed. It can also be used without the attachment.
    - Without the attachment (See page 13.)
    - Skinguard attachment (See page 13.)
    - Trimming height comb attachment (See page 13.)
- 2 **Turn off the switch after use.**

## Trimming wet hair

- Do not use the attachment when trimming wet hair.

- 1 Wet and apply soap to your body.**
- 2 Press the power switch to turn on the power and trim.**
  - Without the attachment (See page 13.)
- 3 Apply less pressure than you would when trimming dry hair, and move the main body in a gliding motion.**
- 4 Turn off the switch after use.**



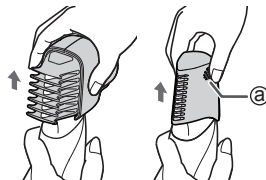
## Removing and mounting the attachments

- Take care not to injure hands, etc., with the blade when removing or mounting the attachment.

### ► Removing the attachment

Hold the main body securely and pull the attachment out upward and remove it from the main body.

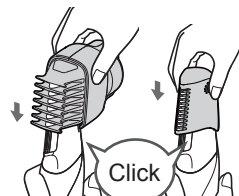
- Hold the rib (a) part securely and remove the skinguard attachment.



### ► Mounting the attachment

Mount the attachment to the main body until it clicks.

- If the attachment is not attached correctly, it may shift and end up cutting too much during use.



### Without attachment



**Apply light pressure and slowly move the main body against the direction of hair growth.**

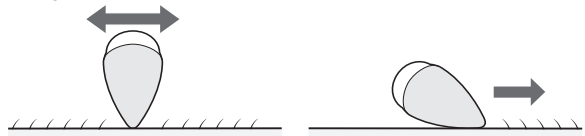


- To trim navel hair, lay the blade flat against your skin and then move the main body in a gliding motion. This allows you to trim hair down to a length of approximately 0.1 mm.
- It does not matter which side of the blade you lay against your skin.

### Skinguard attachment



**Lightly apply the edge of the skinguard attachment against your skin and then slowly move the main body.**



- This allows you to safely trim hair down to a length of approximately 2 mm.

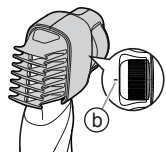
### Trimming height comb attachment



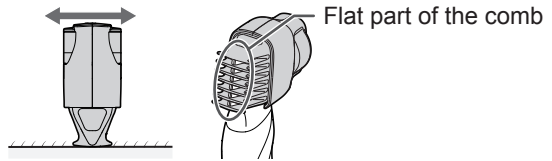
- The digit on the attachment indicates the target trimming length.
- Actual hair length will be a little longer than the height you set.
- The desired results may not be achieved if hair is too long. In this case, trim the hair to a length of about 20 mm before using the appliance.
- Hair will be easy to accumulate in the attachment when a lot of hair is cut. When this happens, clean the attachment. (See pages 14 and 15.)

**1 Turn the dial and adjust the trimming height indication mark (b) to the desired height.**

- Trimming height: approx. 3 mm to 12 mm



**2 Apply the flat part of the comb against your skin and cut your hair by combing it left and right.**



# Maintenance

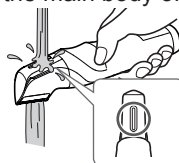
## Cleaning

- Clean the main body and the blade after each use. (If not cleaned, the motion will become poor and the sharpness will worsen.)
- Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body. Wipe the main body only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water.
- Make sure that the main body is turned off.
- Remove the main body from the AC adaptor.

### ► With water

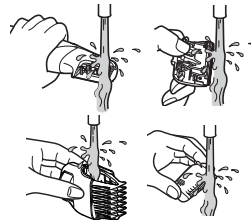
#### To remove light dirt

1. Remove the attachment and turn the main body on. (See page 12.)
2. Run water down the water inlet at the back of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the main body off.



#### To remove heavy dirt

1. Remove the attachment and blade. (See pages 12 and 15.)
2. Clean the main body, the blade and the attachments with running water.



- Shake up and down several times to remove the water.
- Be careful not to hit the main body on the sink or any other object while draining the water. Failure to do so may cause malfunction.



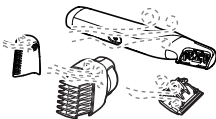
3. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.

- It will dry faster with the blade removed.

4. Apply the oil to the blade after drying. (See page 16.)

5. Attach the blade and the skinguard attachment to the main body.

- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when storing.



#### ► With the brush

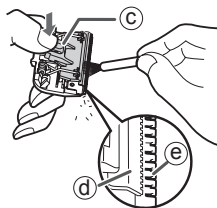
1. Remove the attachment and blade.

(See pages 12 and 15.)

2. Clean the main body using the brush.

3. Clean the blade using the brush.

- Keep pressing down the cleaning lever (c) to raise the moving blade (d) when cleaning between the stationary blade (e) and the moving blade.



4. Apply the oil to the blade. (See page 16.)

5. Attach the blade and the skinguard attachment to the main body.

- Be sure to place the skinguard attachment on the main body to protect blade when storing.

## Removing and mounting the blade

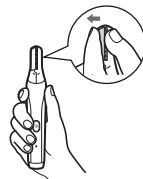
- Please check if the blade is deformed or damaged before removing and mounting it.

### ► Removing the blade

1. Hold the main body in front.

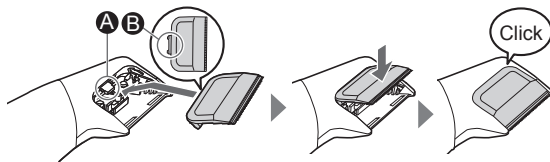
2. Push the metal part of the blade to the left with the thumb's belly.

- It is no problem when touch the blade by fingers.
- Be careful not to let the blade fall.



### ► Mounting the blade

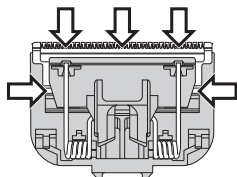
Fit the mounting hook (B) into the blade mounting (A) on the main body and then push in until you hear a click.



## Lubrication

- Apply the oil to the blade before and after each use.

- 1 Remove the blade.**  
(See page 15.)
- 2 Apply a drop of the oil to each indicated point.**
- 3 Attach the blade to the main body, turn on the power and allow to run for approximately 5 seconds.**



### ► Replacement parts

Replacement part is available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ER-GK81/ER-GK80	Blade	WER9500
--	-------	---------

- Do not use any blade other than the one dedicated as it may cause defect in performance.

## Troubleshooting

Perform the following actions.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

Problem	Action
The main body has become blunt.	Until problems are solved, please follow each procedure as follows:
	1. Charge the main body. (See page 9.)
	2. Clean the blade and apply oil. (See pages 14-16.)
	3. Replace the blade. (See page 15.)
Operating time is short.	4. Have the battery replaced by an authorized service center.
	Charge the battery for approximately 8 hours continuously to rejuvenate it.
Main body stopped functioning.	If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.)
	Contact an authorized service center for repair.



Problem	Action
The main body cannot be charged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Insert the appliance plug into the main body firmly.</li> <li>▶ Check the charge status lamp glows. (See page 9.)</li> </ul>
Makes a loud sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Apply oil. (See page 16.)</li> <li>▶ Confirm that the blade is properly attached.</li> </ul>

## Blade life

Blade life varies according to the frequency and period of use of the main body.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the main body for 10 minutes four times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

## Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once a month, the service life will be approximately 3 years.

If the operating time is significantly shorter even after a full charge, the battery has reached the end of its life.

## Removing the built-in rechargeable battery

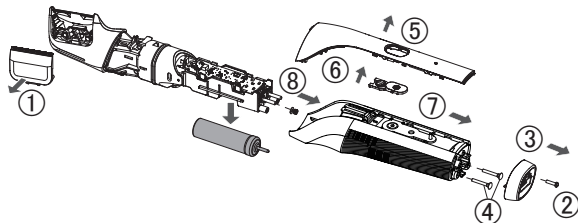
### Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the main body.

The battery is to be disposed of safely.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing of the main body, and must not be used to repair it. If you dismantle the main body yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the main body from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑧ and lift the battery, and then remove it.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



**For environmental protection and recycling of materials**

This main body contains a Nickel-Metal Hydride battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

**Specifications**

Power source	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Motor voltage	1.2 V $\text{---}$
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

# Panasonic®

使用說明書  
(家用) 充電式毛髮修剪器  
型號 ER-GK81  
ER-GK80

## 目錄

安全須知.....	20	疑難排解.....	30
重要資訊.....	23	刀片壽命.....	31
部件名稱.....	24	電池壽命.....	31
準備.....	24	取出內建式充電電池.....	31
使用前請先閱讀.....	25	規格.....	32
使用方法.....	26		
保養.....	28		

感謝您購買 Panasonic 產品。  
操作本產品之前，請仔細閱讀本說明書。請妥善保存本說明書以供未來使用。

## 安全須知

為減低受傷、死亡、觸電、火災及財物損失的風險，請必須遵從以下安全須知。

### 符號說明

以下符號用於為危險、傷害及財物損失的級別分類和作出解釋。若不理會此等符號，不當使用本產品就可能會導致所述的危險、人身傷害及財物損失。



**危險**

表示潛在的危險會導致嚴重受傷或致命。



**警告**

表示潛在的危險可能會導致嚴重受傷或致命。



**注意**

表示可能會導致輕微受傷或財產損失的危險。

以下符號用於分類和解釋必須留意的指示類型。



此符號用於提示用戶，不得執行某項特定的操作程序。



此符號用於提示用戶，必須遵從某項特定的操作程序，藉以安全操作本產品。



## 警告

### ▶ 本產品



本產品有內建式充電電池。切勿丟入火焰或熱源中。

- 否則可能會導致液體漏出、過熱或爆炸。



切勿改裝或自行維修產品。

- 否則可能會導致火災、觸電或受傷。

請聯絡 Panasonic 直屬服務站進行維修（更換電池等）。



切勿拆卸本產品，棄置時除外。

- 否則可能會導致火災、觸電或受傷。

### ▶ 如出現異常或故障

如出現異常或故障，應立即停止使用本產品並拔出變壓器。

- 否則可能會導致火災、觸電或受傷。



**<異常或故障事件>**

• 主機、變壓器或電源線變形或異常灼熱。

• 主機、變壓器或電源線發出燒焦氣味。

• 主機在使用或充電時發出異常聲響。


- 請立即向 Panasonic 直屬服務站尋求檢查或維修。


## 警告


### ▶ 電源供應


 切勿在手濕時，將變壓器插入家用電源插座或從插座中拔除。  
- 否則可能會導致觸電或受傷。


切勿將電源供應器浸入水中或用水洗滌。  
切勿將電源供應器放在注水水槽或浴缸上面或附近。


 如果電源供應器損壞，或者電源插頭與家用電源插座的接觸鬆動，切勿使用本電器。  
切勿破壞或改裝、或者用力彎曲、拉扯或扭動電源線或插頭。  
此外，切勿將重物放在電源線上或夾緊電源線。  
- 否則可能會因短路而導致觸電或火災。

 切勿以超出家用電源插座或配線額定值的方式使用產品。  
- 將太多插頭接至一個家用電源插座，以致超出額定值，可能會因過熱而導致火災。


 除了隨產品附上的電源供應器外，在任何情況下請勿使用其他電源供應器。  
此外，請勿將隨附的電源供應器用於任何其他產品。(請參閱第 24 頁。)  
- 否則可能會因短路而導致灼傷或火災。


 必須確保用於操作本電器的電源，與電源供應器上所示的額定電壓相符。  
必須完全插入變壓器。  
- 否則可能會導致火災或觸電。


 清潔產品時，必須首先將變壓器從家用電源插座中拔出。  
- 否則可能會導致觸電或受傷。


 應定期清潔電源插頭和電源線插頭，以防止塵埃積聚。  
- 否則濕氣可令絕緣失效，導致火災。  
- 拔除變壓器並用乾布抹拭。

### ▶ 防止意外

 切勿將產品存放於兒童或幼童可觸及的地方。  
切勿讓兒童或幼童使用本產品。  
- 將零件或配件放入口中，可能會導致意外或受傷。

若不慎吞下潤滑油，勿催吐，請飲下大量的水並就醫。  
 假如雙眼接觸到潤滑油，應立即用清水徹底沖洗雙眼並就醫。  
- 否則可能會導致身體不適。

 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。  
孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。  
- 否則可能會發生意外或受傷。

 請勿自行換電源線，電源線一旦損壞應當廢棄本電源供應器，勿再使用。  
- 否則可能會發生意外或受傷。

## 注意

### ► 保護皮膚

切勿用力將刀片壓在皮膚上。  
切勿將本產品用於修剪體毛之外的任何用途。  
切勿在未使用配件的情況下，使用本產品修剪敏感區、臀部、肛門及周圍部位的毛髮。



切勿使用本產品修剪以下部位的毛髮：

- 面部或頭部（頭髮、鬍鬚等）
  - 皮膚粗糙或凹凸不平的部位（腫脹部位、割傷、痔瘡及其他凸起部位；乳頭及鄰近部位）
  - 痣、瘀傷等
- 否則可能會導致皮膚受傷。

請勿用力按壓刀片。另外，切勿直接用指甲接觸刀片。



請勿讓刀片接觸堅硬物體。

- 否則可能導致刀片受損並傷害皮膚，因為刀片非常薄。使用時要小心。



使用本產品前，應檢查確認刀片沒有損壞或變形。  
- 否則可能會導致皮膚受傷。

### ► 請注意以下安全須知



切勿讓金屬物件或垃圾黏附在電源插頭或電源線插頭上。

- 否則可能會因短路而導致觸電或火災。



切勿與您的家人或他人共用本電器。  
- 否則可能會導致感染或發炎。



切勿摔落或使產品與其他物件碰撞。  
- 否則可能會導致受傷。



存放時，勿將電源線捲繞在變壓器和主機上。  
- 否則可能令電源線內的電線因受壓而斷裂，並可能因短路而導致火災。



不充電時，應將變壓器從家用電源插座中拔出。  
- 否則可能因絕緣能力變差而造成漏電，導致觸電或火災。



拔出變壓器或電源線插頭時，應握住變壓器或電源線插頭而非電源線。  
- 否則可能會導致觸電或受傷。

## 如何處置從廢棄產品中拆下的電池

## 危險

本充電電池僅能用於搭配此產品使用。請勿將本電池搭配其他產品使用。

將電池從產品拆除後，請勿進行充電。

請勿丟入火中或加熱。

切勿焊接、拆解或改裝電池。



請勿讓電池的正極和負極端子透過金屬物質相互接觸。

請勿將電池與金屬飾品，如項鍊及髮夾等一起攜帶或存放。

請勿剝下電池外皮。

- 否則可能會導致液體漏出、過熱或爆炸。

電池內部含有鹼性液體。若接觸到眼睛，切勿揉眼，並請用清水（例如自來水）徹底洗淨。



- 否則可能導致失明。
- 請立即就醫。

## 警告

 拆除充電電池後，切勿放在孩童或嬰兒可取得的地方。

- 若意外吞下電池，會傷害身體。
- 若發生此狀況，請立即就醫。

 電池內部含有鹼性液體。若接觸到皮膚或衣物，請用清水（例如自來水）洗淨。

- 否則可能會導致皮膚受傷。

## 重要資訊

- 本乾濕兩用電器可修剪濕潤或乾燥的毛髮。這款防水的產品可在洗澡時使用，並可以用水清洗。以下符號表示，本產品可在浸浴或淋浴時使用。

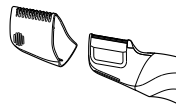


- 使用配件之前，應檢查確保配件已正確安裝。否則可能會導致毛髮修剪長度過短。
- 本電器不應在動物身上使用。
- 每次使用前後，都應在刀片上塗抹潤滑油。（請參閱第 30 頁。）  
未使用潤滑油可能造成下列問題。
  - 刀片已變鈍。
  - 操作時間縮短。
  - 噪音過大。

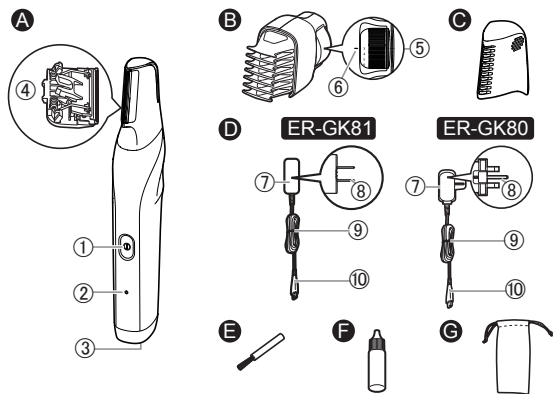
- 使用後，請將主機存放於低濕度處，否則可能造成水氣凝結或鏽蝕，此可能造成故障。
- 根據使用說明書將產品正確充電。（請參閱第 24 頁「充電」。）
- 本產品包含僅能交由技術熟練的人員更換的電池。如需詳細的維修資訊，請洽詢 **Panasonic** 直屬服務站。
- 以下符號表示，本電器需使用指定的可拆式電源供應器，才可連接至電源插座。電源供應器的型號標記於符號旁邊。



- 在攜帶或存放本產品期間，請確保將皮膚保護配件安裝在主機上，藉以保護刀片。



## 部件名稱



### A 主機

- 1 電源開關
- 2 充電狀態指示燈 (🔌)
- 3 充電插孔
- 4 刀片

### B 修剪長度梳子配件

- 5 長度切換撥盤
- 6 修剪長度指示標記

### C 皮膚保護配件

### D 電源供應器 (RE9-86)

- 7 變壓器
- 8 電源插頭
- 9 電源線
- 10 電源線插頭

### 附屬品

- E 清潔刷
- F 潤滑油
- G 收納袋

## 準備

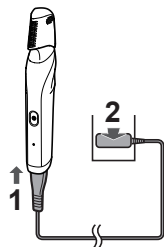
### 充電

- 確保主機電源已關閉。

1 將電源線插頭連接到充電插孔。

2 將變壓器插入家用插座。

- 確認充電狀態指示燈 (🔌) 已亮起。
- 充電約 1 小時後完成。



3 充電狀態指示燈熄滅時請斷開變壓器。  
(以確保安全及減少耗電)

<如何檢查充電是否完成>

拔下再插回電源線插頭。如果充電狀態指示燈亮起並在大約 5 秒後熄滅，即表示充電完成。

充電期間，修剪器無法運作。










## 註

- 使用本電器或為其充電時，如果收音機或其他電器發出噪音，請於其他位置使用本電器。
- 如不使用本電器 6 個月或以上，電池的電力將會減弱（因電池液體漏出等）。請每 6 個月完全充電一次。
- 電器首次充電時，或者超過 6 個月未使用電器時，充電時間可能會有變化，而充電狀態指示燈可能在前幾分鐘內不亮。此外，運作時間可能會變短。在這些情況下，修剪器應充電超過 8 小時。
- 建議充電的環境溫度為 0 °C – 35 °C。在建議溫度範圍以外充電，充電時間可能有所差異；超出建議溫度的範圍也可能會降低電池性能。
- 一次完整充電，可使用約 50 分鐘。  
（在 20 °C–30 °C 的環境下乾剃時）  
視使用頻率及操作方式而定，產品的運作時間可能會有不同。
- 您可在電力完全耗盡之前為電池充電，但是仍建議在電力完全耗盡之後才為電池充電。電池壽命會視使用及存放方式而有極大分別。

## 使用前請先閱讀

### 使用部位

✓ 可以 × 切勿使用

部位	安裝配件時使用	不安裝配件時使用
<b>敏感區</b> • 外陰部位 • 陰部 • 胯部 	✓	×
• 臀部 • 肛門 • 肛周邊 	✓	×
<b>腋下</b> 	✓	✓
<b>胸口</b> 	✓	✓
<b>肚臍部位</b> 	✓	✓
<b>手臂、手部</b> 	✓	✓
<b>腿部</b> 	✓	✓

- 使用本電器修剪無法看到的部位時可能會導致割傷或身體受傷。請小心使用。

- 使用本產品修剪以下所示的部位 ( ) 可能會導致割傷或身體受傷。  
請確保使用配件。

敏感區



臀部



### 註

- 應拉緊皮膚鬆弛或有皺紋的部位，然後用刀片或配件邊緣輕輕修剪。
- 切勿在濕潤的毛髮上使用配件。濕潤的毛髮可能會聚集一起或黏住皮膚，使其難以修剪。如果您使用配件修剪濕潤的毛髮，就可能無法達到整齊均一的修剪效果。
- 在毛髮生長較厚或較濃密的部位，應一次只修剪少許。毛髮有時會在配件上卡住或積聚。如出現這種情況，應清潔配件。(請參閱第 28 和 29 頁。)

## 使用方法

- 每次使用前後，都應在刀片上塗抹潤滑油。  
(請參閱第 30 頁。)
- 本電器在低於約 0 °C 的環境溫度中無法運作。
- 每次使用後請清潔本電器。  
(請參閱第 28 和 29 頁。)

### <修剪前的注意事項>

- 確保主機電源已關閉。
- 使用本產品前，應檢查確認刀片沒有損壞或變形。

## 修剪乾燥毛髮

- 1 選定所需的配件後，按下電源開關，開啟電源並修剪。
  - 請根據需求使用合適的配件。  
不安裝配件也可以使用。
    - 不使用配件時 (請參閱第 27 頁。)
    - 皮膚保護配件 (請參閱第 27 頁。)
    - 修剪長度梳子配件 (請參閱第 28 頁。)

- 2 使用後請關閉開關。

## 修剪濕潤毛髮

- 修剪濕潤的毛髮時，切勿使用配件。

- 1 沖洗身體後，在身體上塗抹香皂。
- 2 按下電源開關，開啟電源並修剪。
  - 不使用配件時 (請參閱第 27 頁。)

- 3 用比乾剃還要輕柔的方式，於肌膚上慢慢滑動主機修剪濕潤的毛髮。



- 4 使用後請關閉開關。

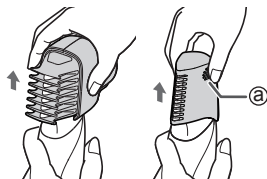
### 拆除及安裝配件

- 在拆除及安裝配件時，請小心不要讓刀片傷及手等部位。

#### ▶ 拆除配件

緊握主機，將配件向上拉出並從主機上拆下。

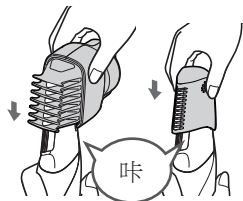
- 緊握凹凸位置 (a) 並拆下皮膚保護配件。



#### ▶ 安裝配件

將配件裝上主機，直至扣緊。

- 如果配件未正確安裝，就可能導致移位，並在使用時修剪太多毛髮。



### 不使用配件時



輕輕按壓，並往毛髮生長的相反方向慢速移動主機。

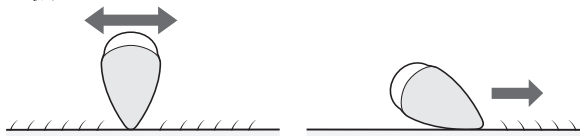


- 如要修剪臍毛，應將刀片平放在皮膚上，然後以滑動方式移動主機。這種做法可將毛髮長度修剪至大約 0.1 mm。
- 將任何一邊刀片置於皮膚上修剪均可。

### 皮膚保護配件



將皮膚保護配件的邊緣輕輕放在皮膚上，然後慢速移動主機。



- 這種做法可將毛髮長度安全地修剪至大約 2 mm。

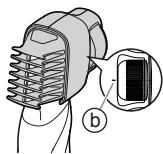
## 修剪長度梳子配件



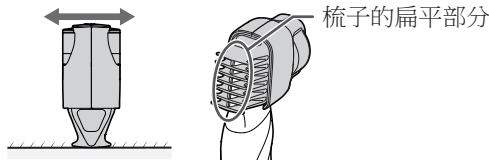
- 配件上的數字表示目標修剪長度。
- 實際毛髮長度將比您設定的長度長一些。
- 如果毛髮過長，可能無法達到想要的結果。在此情況下，請先將毛髮修剪至大約 20 mm 的長度再使用本電器。
- 剪下大量毛髮時，毛髮很容易堆積在配件中。如出現這種情況，應清潔配件。(請參閱第 28 和 29 頁。)

### 1 轉動長度切換撥盤，並將修剪長度指示標記 (b) 調整至想要的長度。

- 修剪長度: 大約 3 mm 至 12 mm



### 2 將梳子的扁平部分靠在皮膚上並左右梳理以修剪毛髮。



梳子的扁平部分

## 保養

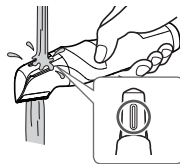
### 清潔

- 每次使用之後，應清潔主機和刀片。  
(如果沒有清潔，主機可能無法使用，刀片亦會變鈍。)
- 切勿使用稀釋劑、揮發油、酒精或其他化學物品。否則可能會導致主機故障、破裂或褪色。只應用沾有少量自來水或肥皂水的軟布擦拭主機。
- 確保主機電源已關閉。
- 將主機從電源供應器上拔除。

### ► 用清水沖洗

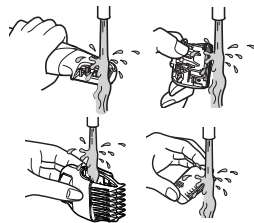
#### 去除少量污漬

1. 拆下配件，啟動主機。  
(請參閱第 27 頁。)
2. 用清水徹底沖洗主機背面的進水口約 20 秒，然後關閉主機。



#### 去除頑固污漬

1. 拆下配件和刀片。(請參閱第 27 和 29 頁。)
2. 用清水清潔主機、刀片和配件。



- 將主機上下揮動數次，去除水份。
- 排走水份時，請小心不要讓主機撞到洗手臺或任何其他物件。否則可能會導致產品故障。

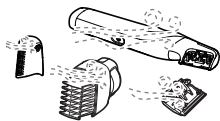
3. 用毛巾擦乾水份，然後讓其風乾。

- 刀片在取出後可更快風乾。

4. 風乾之後，在刀片上塗上潤滑油。（請參閱第 30 頁。）

5. 將刀片和皮膚保護配件裝回主機。

- 存放本產品時，請確保將皮膚保護配件安裝在主機上，藉以保護刀片。



### ► 使用清潔刷

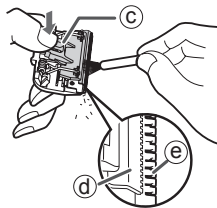
1. 拆下配件和刀片。

（請參閱第 27 頁和本頁。）

2. 使用清潔刷清潔主機。

3. 使用清潔刷清潔刀片。

- 按住清潔桿 (c) 升起移動刀片 (d) 之際，掃除固定刀片 (e) 和移動刀片之間的毛髮殘渣。



4. 在刀片上塗上潤滑油。（請參閱第 30 頁。）

5. 將刀片和皮膚保護配件裝回主機。

- 存放本產品時，請確保將皮膚保護配件安裝在主機上，藉以保護刀片。

### 拆除及安裝刀片

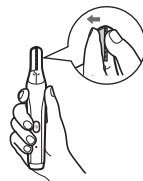
• 拆除或安裝刀片之前，請檢查它是否變形或損壞。

#### ► 拆除刀片

1. 握住主機，正面對著自己的方向。

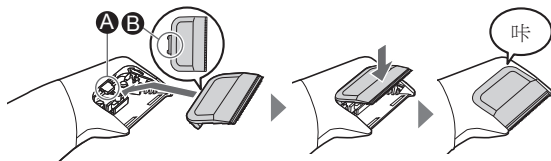
2. 用拇指腹將刀片的金屬部分推向左邊。

- 用其他手指接觸刀片亦可。
- 請小心不要讓刀片掉落。



#### ► 安裝刀片

將安裝鉤 (B) 推入主機上的刀片安裝位置 (A)，直至聽到「咔」的扣緊聲音。



## 潤滑

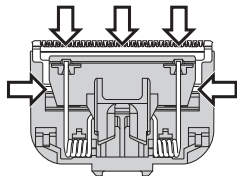
- 每次使用前後，都應在刀片上塗抹潤滑油。

### 1 拆下刀片。

(請參閱第 29 頁。)

### 2 請在各個指示點滴上一滴潤滑油。

### 3 將刀片安裝到主機上，開啟電源，然後讓修剪器運作大約 5 秒。



### ► 更換部件

請向經銷商或 Panasonic 直屬服務站購買。

ER-GK81/ER-GK80 的更換部件	刀片	WER9500
--------------------------	----	---------

- 請勿使用專用刀片以外的任何刀片，否則可能導致性能缺陷。

## 疑難排解

請執行以下操作。

為安全起見，請定期檢查使用多年的電器產品。

如果仍無法解決問題，請聯絡原購買經銷商，或聯絡 Panasonic 直屬服務站以作維修。

## 問題

## 措施

主機變鈍。	直至問題解決之前，請按照以下程序操作： 1. 為主機充電。 (請參閱第 24 頁。)
運作時間縮短。	2. 清潔刀片並塗上潤滑油。 (請參閱第 28 頁和本頁。)
主機停止運作。	3. 更換刀片。 (請參閱第 29 頁。)
	4. 請交由 Panasonic 直屬服務站來更換電池。
	連續為電池充電約 8 小時，使其恢復電力。
	如果在充電之後僅剩少量使用次數，就代表電池壽命已盡。(電池壽命結束時，可能會因退化而漏出液體。)
	► 請聯絡 Panasonic 直屬服務站以作維修。
主機無法充電。	將電源線插頭牢固插入主機。
	► 確認充電狀態指示燈已亮起。 (請參閱第 24 頁。)
發出嘈雜聲響。	► 塗抹潤滑油。(請參閱本頁。)
	► 確認刀片已正確安裝。

## 刀片壽命

刀片壽命會因主機的使用頻率及使用時間長度而定。例如，每月使用主機四次，每次約為 10 分鐘，刀片的壽命約為 3 年。假如在適當保養之下，修剪效率仍大幅下降，請更換刀片。

## 電池壽命

電池壽命會因使用頻率及使用時間長度而定。如果電池每月充電一次，可有大約 3 年的使用壽命。如果在完全充電之後，運作時間也大幅縮短，就代表電池壽命已盡。

## 取出內建式充電電池

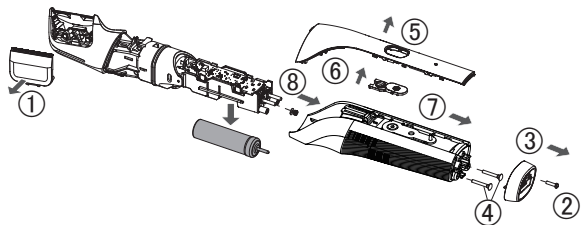
棄置主機前，應首先取出內建式充電電池。

電池應以安全的方式回收。

如您的國家／地區有指定認可回收電池的地方，請確保將電池回收於這些地方。

右圖拆解說明只可在棄置主機時使用，不得用於維修本產品。如果您自行拆解主機，產品就會失去防水功能，導致故障。

- 將主機從電源供應器上拔除。
- 按下電源開關啟動電源，然後讓主機保持開啟，直至電力徹底用盡為止。
- 根據右圖 ① 至 ⑧ 的順序以拉出並拆除電池。
- 請小心，不要讓已移除電池的正負極端子發生短路，且必須在端子上使用膠帶使其絕緣。



廢電池請回收

只限於台灣

### 環保及資源回收

本產品內附鎳氫電池。

如您的國家有指定認可回收電池的地方，請確保將電池回收於這些地方。

## 規格

電源	請參閱電源供應器上的標籤。 (自動變壓)
發動機電壓	1.2 V===
充電時間	約 1 小時

此產品只適於家居內使用。

委 製 商：**Panasonic Corporation**

商品原產地：中國

進 口 商：台灣松下銷售股份有限公司（僅限台灣）

公 司 地 址：新北市中和區建六路 57 號

連 絡 電 話：0800-098800

網 址：<https://www.panasonic.com/tw/>



# MEMO

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Panasonic Corporation  
<https://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2022